




由 宝绿达  
Polluta

宝绿达居民资格申请表  
RESIDENCY APPLICATION FORM FOR POLLUTA

1. 外文姓 Surname: Hsu		
外文名 Given name: YI HSUAN		
2. 中文姓名 Chinese Name (if any) 吕以璇	3. 曾用名 Former name (if any)	
3. 语言 Languages <input checked="" type="checkbox"/> 普通话 Mandarin <input type="checkbox"/> 英语 English		
4. 你为什么希望加入宝绿达? Why do you wish to join Polluta? 希望世界可以透過環保變得更好, 減少污染		
5. 你有什么技能能贡献给宝绿达? What skills can you contribute to Polluta? 版画與繪畫技能		
6. 你从事艺术创作的年资 You have been practicing art for <input type="checkbox"/> 一至三年 <input type="checkbox"/> 三至五年 <input checked="" type="checkbox"/> 五至十年 <input type="checkbox"/> 十年以上 1-3 years 3-5 years 5-10 years over 10 years		
6. 你艺术创作的主题是 The main theme(s) of your works are <input type="checkbox"/> 政治 <input type="checkbox"/> 宗教 <input type="checkbox"/> 社会 <input type="checkbox"/> 科学 politics religion social issues science <input type="checkbox"/> 历史 <input type="checkbox"/> 环保 <input checked="" type="checkbox"/> 其他 history environmental others		
7. 你读了宝绿达入住须知了吗? Have you read the Residents' Guide to Polluta? <input checked="" type="checkbox"/> 读了 Yes <input type="checkbox"/> 没有 No		
我谨声明我已如实和完整地填写了上述内容, 并对此负责。 I hereby declare that the information given above is true, correct and complete. I shall bear the responsibility for the above information.  Hsu Yi Hsuan		
签名 Signature		日期 Date 2019年Y 3月M 17日D

What is the biggest problem in today's art world?



Hsu Yi Hsuan  
Woodblock Printmaker and Educator  
Hong Kong and Taichung, Taiwan  
17 March 2019 over brunch at artist's home

我以自己在台灣看展覽的心得來回答：我覺得有些藝術家會追隨潮流來創作，當時什麼樣的作品受歡迎，便跟著模仿其手法，認為這麼做就是大眾所接受的藝術，以達到賣畫成名的目的。這可能跟美術教育方針有所關聯，我們以打分數來評斷美術的優異，以比賽來達到升學的目的。因此很多學校和畫室努力的為孩子想作品，依照評審的喜好來代替孩子畫畫。得了名次家長當然開心，但可怕的是，孩子誤以為這是自己的實力，長大以後會變成怎麼樣呢？他可能繼續升美術班，當藝術家，可是他會怎麼處理自己的創作呢？藝術的真諦他可能不知道，他知道的是，如何可以快速成名就往哪個方向去追尋。所以我覺得美術教育方針是一個很大的問題。

[I will answer with my experiences as an exhibition visitor in Taiwan. I think some artists follow trends to make their works. Whatever artworks are popular, these artists would imitate, thinking this would also make their art popular and profitable. This may relate to the direction of art education. We determine the merit of art with numbers. We use competitions as ways to get ahead academically. Schools and art studios meticulously plan artworks for their students according to the judges' preferences. Parents of course brim with joy when children come home with a trophy, but children mistake the adults' efforts as his own. When he grows up? Maybe he continues to pursue a degree in art and become an artist. But how does he handle his own art-making? The essence of art he may not know. What he knows is to pursue the shortest path to fame. Therefore, I think the direction of art education is a major issue.]